

# le JOURNAL

*du C.M.P.*

*9.2005 – N° 95*



CLUB MOTOCYCLISTE SUISSE DE LA POLICE  
CLUB SCHWEIZ MOTORRADFAHRER DER POLIZEI  
CLUB SVIZZERO DEI MOTOCICLISTI DI POLIZIA  
CLUB SVIZZER DALS MOTOCICLISTS DALLA POLIZIA





ENTREPRISE DE TRAVAUX EN RÉGIE

# HANS LEUTENEGGER SA

12, rue Amat – 1202 Genève

Tél. 022 906 77 44 – Fax 022 906 77 45

Mise à disposition de main-d'œuvre qualifiée pour  
**BÂTIMENT**                      **MÉTALLURGIE**                      **INDUSTRIE**

Concessionnaire **BMW & KAWASAKI**



Robert Dupasquier  
Route Principale 22  
1642 Sorens

Tél. + 41 (0) 26 915 10 35

Fax + 41 (0) 26 915 20 86

info@dupasquier.bmw-net.ch

[www.dupasquier-motos.ch](http://www.dupasquier-motos.ch)



Nouveau : dorénavant, vous pouvez obtenir votre journal préféré en format PDF sur [cmp-suisse.ch](http://cmp-suisse.ch)

Remerciements à Pierrot, le concepteur et le gérant du site.

Le Comité

Date du prochain journal, n° 96 : début novembre.

Délai rédactionnel : 15 octobre.

# SOMMAIRE / INHALT

- 4 Comité – Vorstand
- 5 Dolomites: cuvée 2005
- 7 Wehe wenn sie Losgelassen, ... die grauen Tiger
- 8 Week-end zum 25. Jahrestag des CMP
- 9 Sortie gourmande
- 10 Vestes polaire
- 11 Dolomitentour 2005
- 13 Au fil du Doubs
- 17 Calendrier des sorties
- 18-19 Nos prochaines sorties –  
    Unsere nächsten Ausfahrten
- 20 25<sup>e</sup> anniversaire du CMP
- 21 Sortie EMS, vraiment?
- 23 Sortie du rallye CMPN à Auch
- 26 Stamms Vaud/Fribourg
- 27 Reise nach Schottland, September 2006
- 28 Voyage en Ecosse, septembre 2006
- 29 Animateurs régionaux –  
    Regionale Kontaktpersonen
- 30 Stamms

## ***Note importante du comité***

***En cas de changement d'adresse, de téléphone, de poste etc... ne pas oublier d'aviser votre comité.***

***Merci d'avance.***

## IMPRESSUM

CMP – LE JOURNAL  
Gérard SCHILLING  
Chemin de Narly 20  
1232 CONFIGNON  
Tél. 079 291 31 94  
E-mail: gg.sonia@bluewin.ch

Correction du journal: *le Comité*  
Traductions: *Gérard BUCHS*  
Rédacteur et mise en page PAO: GG  
Impression: *Imprimerie Picarat*

# 2005/2006

## Comité – Vorstand

Présidente	Véronique BUSSIEN Route du Vélodrome 68 1228 PLAN-LES-OUATES	Tél. prof. 022 427 81 30 Mobile 079 301 11 08 bussien.vero@bluewin.ch
Vice-président	Didier VINCENT Avenue de Bel-Air 59 1225 CHÊNE-BOURG	Tél. prof. 022 388 61 61 Tél. privé 022 348 15 11 Mobile 076 554 62 86 d.vincent@bluewin.ch
Secrétaire	Thierry PAHUD Route de Chancy 8 1213 PETIT-LANCY	Tél. prof. 022 427 81 30 Tél. privé 022 793 76 82 pahud.tomb@freesurf.ch
Vice-secrétaire	Gilles VALIQUER Route de Suisse 95 bis 1290 VERSOIX	Tél. prof. 022 427 92 20 Tél. privé 022 779 01 39 Mobile 079 287 03 14 cvongval@bluewin.ch
Trésorier	Jean-Pierre FIUMELLI Avenue des Morgines 39 1213 PETIT-LANCY	Tél. privé 022 792 87 94 Mobile 079 310 49 63 jp.fiumelli@bluewin.ch
Vice-trésorière	Nicole WINDLER Rue Lamartine 11c 1203 GENÈVE	Tél. prof. 022 427 92 20 Tél. privé 022 344 31 44 Mobile 076 554 61 52 n.windler@bluewin.ch
Relations autres cantons	Luigi BERGONZOLI c/o Jean-Louis RIEBEN Chemin du Crêt-de-la-Neige 26 1234 VESSY	Tél. prof. 022 307 91 11 Mobile 076 554 66 16 luigi.bergonzoli@police.ge.ch

Club Motocycliste Suisse de la Police  
Hôtel de Police – Case postale 236 – CH-1211 GENÈVE 8  
<http://www.cmp-suisse.ch>

# Dolomites : cuvée 2005

30.05.2005 : Police cantonale BE-Wankdorf. Première poignée de main, présentations ou plaisir de se revoir, tout selon. Après le départ, premier arrêt à Innertkirchen et arrivée des tous derniers participants. Attaque du Susten au rythme convenant à chacun, Furka et repas à Andermatt où Werni de BL nous a rejoints avec un pneu plat.. solidarité du motard et continuation de la route par Oberalp, Flüela et la Basse-Engadine jusqu'à Nauders dans le Tyrol autrichien, à 2 pas de la frontière suisse.

Pluie abondante durant la nuit, température fraîche bienvenue le matin et nous avons attaqué Pillerhöhe, Oetz, Kühtaisattel et sommes arrivés à Innsbruck. Puis traversée du fameux Zillertal, Gerlospass, Felbertauern (tunnel) et par Lienz (déjà en Carinthie, mais se voulant capitale du Tyrol de l'Est) et enfin un petit village haut perché, Anras. Nous y avons passé 3 nuits en demi-pension.

A neuf heures, moteur ! Telle était la consigne au cours du souper riche et excellent. 250 km étaient planifiés. Finalement, un petit supplément de parcours après visite du Grossglockner et de son glacier (2571m) nous a valu une rentrée un peu plus tardive et 420 km au compteur. Nous avons ainsi aperçu Kramsbrücke, Nockalmthal, Spittal et Lienz. (Suivez du doigt sur la carte, cela vaut la peine !)



Déjà jeudi ! Robi et notre caissier Picsous enlèvent un peu de grisaille dans la multitude des coloris de moto et réduisent le nombre de participants à plaque GE. Nous les voyons partir à regrets en direction de l'ouest, où ils franchiront rapidement la frontière austro-italienne, d'ailleurs tout comme nous aussi.

Prenez une carte des Dolomites et suivez notre parcours :

Sillian – frontière, V. di Sestro, passo di M. Croce di Comelico, Zovello, Paularo. Là, ça se corsait, Jürg et votre serviteurs ont demandé à 2 carabinieri le chemin à prendre pour franchir le passo de Cason di Lanza. L'un, avec un sérieux un peu réservé nous a expliqué que nous aurions à prendre une route assez étroite

et raide de 18 km... Le second cachait un sourire presque moqueur qui ne m'avait pas échappé, et pour cause! Chaque participant a brillamment décroché son brevet de motard avéré car nous avons parcouru la distance de 25 km avec nos belles routières en l'espace d'une heure entière et ceci sans arrêt boisson.. nous avons tout vu, tout subi, tout franchi. Gravillon pour commencer, croisements périlleux avec des véhicules agricoles, cailloux plus ou moins impressionnants, nids de poule géants, grilles d'évacuation d'eau défectueuses, sentier de mulets, franchissement de ruisseau à gué et même un bout de route paradisiaque, fraîchement enrobé d'asphalte, quel luxe!

Retour à l'hôtel (encore bien distant) par le Lesachtal et discussions animées en fin de journée commentant cette journée inoubliable.

Vendredi, découverte d'un itinéraire tout neuf, même pour les abonnés à cette sortie. Lienz, Stallersattel (passo di Stall), la bucolique vallée de Anterselva. Ensuite Jaufenpass (passo di Monte Giovo déjà proche de Merano). Timmelsjoch (passo del Rombo) fut une route merveilleuse et nous avons profité pour un arrêt photos. Ensuite retour assez soutenu par Landeck en direction de Nauders où nous avons rangé les motos dans le garage toujours pas terminé de l'hôtel du premier jour. Le rapporteur de ce récit, l'ami Ueli de la police cantonale BE, a roulé en fin de peloton et probablement au rythme un peu plus mesuré des autres arborant FR VD GE et s'est fait pincer au radar avec un dépassement de 18 km... coût de l'infraction 25 euros! Inutile d'expliquer qu'Ueli a pu trinquer avec nous un bon moment et supporter moult plaisanteries.

Samedi matin, il pleut des seilles! Modification de l'itinéraire, retour par Flüela et Davos où nous avons déjà bénéficié des premiers rayons de soleil. Alors fi de l'autoroute, bonjour les cols! Oberalp, Susten et adieux et séparation près de Spiez. Retour en groupes nettement plus petits.

Cette sortie 2005 s'est déroulé sans incident. Les compteurs affichent quelques milliers supplémentaires et certains ont dû changer les pneumatiques au retour.

Au nom de tous les participants de ce tour Dolomites 2005 je me fait l'interprète de tous pour féliciter Jürg Schlüchter pour son dévouement, son organisation parfaite, son don d'innovation d'itinéraire. Ce fut un plaisir inouï pour tous.

Texte original en allemand : Ulrich JENNI

Traduction et adaptation française : Charly FAEH

# ***Wehe wenn sie Losgelassen, ... die grauen Tiger***

Der grosse Harst startete in Genf und fand in Yverdon Verstärkung. Einige wenige Junge giften es sei ein Greisenausfahrt, jedoch war von dem nichts zu merken während der Fahrt. Beeindruckend die gut geformte Gruppe von 19 Maschinen mit Schildern aus GE VD NE BE die durch Ste-Croix, Fleurier, La Chaux-de-Fonds fuhr, immer wieder auf und ab, links und rechts um die Ecken, Berner Jura und dann plötzlich Mittagsrast in Malleray. Gutes und preiswertes Mittagessen, Gelegenheit jüngere kennen zu lernen, für mich jedenfalls, da ich praktisch die erste Fahrt mitmachte in diesem Jahrtausend.

Dann Angriff des Anstiegs zum Turm von Moron der während ung. 3 Jahren von Schweizer Lehrlingen erstellt worden war. Tolle Aussicht bei diesem Prachtwetter. Man konnte sich die Alpen förmlich auswählen und noch einen kurzen Blick auf die Vogesen werfen. Verdienter Zwischenhalt in einer Bauernpinte und talwärts ging's durch total unbekannte Gegenden, schmale Strassen, auf und nieder, querfeldein durch den Berner, dann durch den Solothurner Jura und auf dem rechten Ufer, Richtung Lyss. Ich wusste gar nicht, dass es dort so viele und so eng beieinander liegende Dörfer gibt. Da kommt man nicht gerade rasch vorwärts und unser letzter gemeinsamer Halt in Muntelier bei Murten kam reichlich später als vorgesehen. Abschiedstrunk am See und 8 mit Genfernummer wollten oberhalb Lausanne noch gemeinsam essen bevor auch sie (oder wir) den Weg nach Hause in Angriff nahmen. Kurzer starker Regenguss zwischen Lausanne und Genf und immer weniger waren wir gruppiert nach jeder Ausfahrt der A1. Jean-Pierre FIUMELLI, der Organisator, und ich blieben einander treu bis in die Garage, wo wir unsere Maschinen einschlossen und uns verabschiedeten und schon beschlossen, wo wir uns für die nächste Ausfahrt treffen werden. (Dolomiten in 10 Tagen).

Fazit dieser herrlichen Ausfahrt, Teilnehmeralter ziemlich hoch, Pensionierte in Überzahl, forsche flotte Fahrt, gute Kameradschaft und Freude sich bald wieder zu treffen.

Charly FAEH

# ***Week-end zum 25. Jahrestag des CMP***



***Samstag 24. und Sonntag  
25. Juni 2006***

Im Jahr 2006 feiert unser Verein den 25 Geburtstag. Zu diesem Anlass organisiert der Vorstand ein Wochenende – Familienfest – in einem Chalet im Kanton Freiburg, im Pfadfinderzentrum von Sonnenwyl in Oberried, zwischen Marly und La Roche.

Die verschiedenen Attraktionen beginnen am Samstagnachmittag mit Spielen, musikalischen Darbietungen und am Abend werden wir an einem Familienessen teilnehmen. Bei Einbruch der Dunkelheit schwingen wir dann das Tanzbein ....

Am Sonntag ist ein kleiner Ausflug, Rallye oder sonst was, vorgesehen, was Ihnen die Möglichkeit bieten wird, die Region besser kennen zu lernen.

Bitte reserviert dieses Wochenende ; das Programm ist noch nicht definitiv zusammengestellt, Einzelheiten werden Euch in der nächsten Ausgabe mitgeteilt.

Der Vorstand



# Sortie Gourmande, samedi 8 octobre 2005

Une petite sortie à moto où nous passons plus de temps à table que sur la selle. Esprits gourmands cette journée est pour vous. Cette escapade se déroule en France voisine.



Rendez-vous :

à 9h30 à la station service Tamoil, route de Saint-Julien 282 à Perly.

Inscription :

auprès de Thierry PAHUD (coordonnées à choix en page du comité) jusqu'au 30 septembre.

Le repas est souvent réservé à l'avance, merci d'honorer votre inscription.

# NEW NEW NEW

## VESTES POLAIRES

Des vestes polaires seront en vente dès la mi-octobre 2005, disponible dans les tailles S (46) – M (48-50) – L (52) – XL (56) pour le prix de CHF 97.–.

Il s'agit d'une veste polaire de couleur gris-clair à l'extérieur et de gris foncé à l'intérieur avec des manches amovibles et un capuchon dans le col, ainsi que des poches extérieures et intérieures.

Le logo officiel du club est brodé sur la poitrine et le side-car est brodé dans le dos.

Il est également possible de faire des modèles plus simples pour les enfants.

Pour les personnes intéressées, vous pouvez faire votre commande auprès de Didier Vincent par email [d.vincent@bluewin.ch](mailto:d.vincent@bluewin.ch) en précisant votre taille exacte et le nombre.



# Dolomitentour 2005

Montag, 30. Mai 2005 trafen sich nach individueller Anreise wiederum einige Freaks in Innerkirchen BE zur diesjährigen Motorradtour. Rechtzeitig zu Beginn wurde der Grimselpass für den Verkehr freigegeben, so dass direkt über die Pässe ins Bündnerland gefahren werden konnte. Bei äusserst günstigen Verhältnissen fuhren wir über die uns bereits bestens bekannte Strecke via Oberalp – Davos – Flüela – Unterengadin nach Nauders am Reschenpass, wo wir die erste Nacht verbrachten.

Nach Regen in der Nacht erwartete uns der Morgen des zweiten Tages mit recht frischen, aber zum Motorradfahren günstigen Temperaturen. Die Reise führte uns in der ersten Tageshälfte via Pillerhöhe – Oetz – Kühtaisattel nach Innsbruck. Von dort ging es weiter ins Zillertal – Gerlospass – Felbertauernstrasse nach Lienz ins Osttirol. Via Pustertaler Höhenstrasse gelangten wir ins Dorf Anras, wo wir für 3 Nächte Logis bezogen.

«Neuf heures – moteur» hiess es dann am dritten Tag. Es sollte eine kleine gemütliche Ausfahrt von rund 250 km ergeben. Auf direktem Weg fuhren wir zur Grossglockner Hochalpenstrasse, wo wir zuerst noch einen Abstecher zur Franz-Josefs-Höhe unternahmen.

Auf dem höchsten Punkt der Hochalpenstrasse, auf der Edelweisspitze, wurde die Mittagspause eingelegt. Auf der gleichen Strecke ging es dann wieder zurück. Aber nicht etwa ins Hotel – nein. Jürg führte uns nach Spittal an der Drau und von dort weiter nach Kremsbrücke ins Nockalmthal und wieder zurück nach Spittal – Lienz – Anras. Für unsere Verhältnisse bereits recht spät trafen wir im Hotel ein. Wen wundert's, zeigte doch der Tacho eine Tagesdistanz von rund 420 km an.

Am Donnerstagmorgen verliessen uns Jean-Pierre und Robi. Sie mussten früher zu Hause sein und machten sich bereits auf den Weg in die Schweiz. Der vierte Tag führte uns zum ersten



Mal nach Italien. Via Sexten – Kreuzberg Sattel – Passo del Zovo gelangten wir irgendwann nach Paularo. Dort musste der Tourenleiter zwei Carabinieri nach dem Weg fragen. Kennt jemand von euch den Passo d. Casòn di Lanza? Macht nichts. Ich kannte ihn bis zu diesem Zeitpunkt auch nicht. Was wir aber auf der rund 25 km langen Strecke erlebten, kann nicht beschrieben werden. Wer die Fahrt von Paularo nach Pontebba ohne Sturz überstanden hat, kann ruhig behaupten dass er Motorradfahren kann. Es sei nur kurz erwähnt, dass wir für diese 25 km mehr als eine Stunde gebraucht haben. Und gerade dieses Teilstück machte den vierten Tag unvergesslich. Durch das kurvenreiche Lesachtal fuhren wir dann wieder zurück ins Hotel nach Anras.

Da das Wetter am Freitagmorgen einen wunderschönen Tag versprach, führte uns Jürg wiederum über eine Route, welche für die meisten von uns die Premiere bedeutete. Von Lienz ging es dann zum Staller Sattel. Nach der Passhöhe erwartete uns die gemütliche Fahrt durch das wunderschöne Valle di Anterselva. Des Weiteren überquerten wir an diesem Tag auch noch den Jaufenpass und das Timmelsjoch. Nach Landeck steuerten wir wiederum Nauders am Reschenpass an. In der Nähe von Pfunds, rund 10 Minuten von Nauders entfernt, ereilte der Schreibende das Schicksal eines jeden Motorradfahrers. Er wurde Opfer einer Radarkontrolle. Für die Geschwindigkeitsüberschreitung von 18 km/h war eine Busse von 25 Euro zu bezahlen, was aus Schweizer Sicht doch als sehr human bezeichnet werden darf.

Was zu erwarten war, traf am Samstagmorgen ein. Es regnete wie aus Kübeln und dies veranlasste Jürg Schlüchter, die Route abzuändern und einen direkteren Weg nach Hause zu wählen. Aber bereits in Davos konnten wir wieder anders planen und doch noch über die Pässe fahren. Bei nun recht stabilem Wetter fuhren wir via Oberalppass – Sustenpass ins Berner Oberland. Beim Polizeistützpunkt Gesigen-Spiez gab es den letzten gemeinsamen Halt. Hier verabschiedeten sich die meisten von einander und es wurde individuell die Heimreise angetreten.

Die Tour 2005 verlief ohne Unfall, grösseren Pannen oder dergleichen. Und das darf bei einer Distanz von weit mehr als 2000 km nicht als selbstverständlich angeschaut werden.

Im Namen aller Teilnehmer der Dolomitentour 2005 danke ich an dieser Stelle Jürg Schlüchter für die hervorragende Organisation und Routenplanung. Wir haben es in vollen Zügen genossen.

Ulrich Jenni, ins Französisch übersetzt durch Charly Fäh.

# ***Au fil du Doubs – 8-9 août 2005***

Lundi 8h, Aéroport International de Genève, il n'est pas «Unique», mais lui fait la nique... A l'heure du café-croissants, certains font la tronche... normal, ils vont bosser!

Nous, on a le sourire... normal, on va se balader et... se marrer!

Et ça commence dans la montée de la Faucille où Pin-Pon et son sapin de Noël «Goldwing» font concurrence aux Ponts et Chaussées de l'Hexagone et fauchent les talus... et un tout-droit... un!

Contrairement à l'adage de l'ancienne URSS, on ne descend pas la Faucille comme des marteaux... cette sagesse nous conduit sur une petite route du bord du lac de Joux... tellement petite, la route, qu'ici on l'appelle Le Sentier! Sentier qui nous amène aux Charbonnières où le Benz et sa tendre moitié imposent un arrêt devant une grande bâtisse... Déjà une pause! On vient à peine d'enlever le choke... Eh bien, non... c'est pas une pause, c'est un pèlerinage!!! Jadis, lorsqu'il était gabelou, notre G.O. vivait là sur son lieu de travail.

Ici, si les voyageurs n'avaient rien à déclarer, le Benz, lui, déclarait sa flamme à sa douce Jacqueline!

Flamme qui suffisait, à peine, à réchauffer l'atmosphère glacial de cette contrée...

Une trace d'humidité au coin de l'œil, Minet et Minette se remettent en selle et nous prenons le chemin de Mouthe... Source du Doubs, incomparable berceau du monde pour notre G.O., rien à voir avec les chutes d'Iguaçu... y'aurait bien la Venoge... mais là, c'est tout un poème!

Après avoir fait le tour du berceau et arrosé la naissance du Doubs au café ou au chocolat chaud, nous poursuivons direction le Saut du Doubs.

Notre route passe par le Défilé d'Enteroches qui, comme son nom l'indique, se faufille à travers deux rangées de barres rocheuses dont les diverses couches font penser à un mille-feuille gigantesque... On se croirait dans le Grand Canyon... la fraîcheur en plus!

Ebranlé par cette merveille de Dame Nature, le sapin de Noël de Pin-Pon paume une pièce... mais croyez-moi, y'en reste bien assez.

Si vous connaissez notre G.O. et son horloge biologique interne, vous ne serez pas étonnés de savoir que c'est à midi pétant que l'on s'est arrêté au restaurant l'Absinthe au Saut du Doubs. A l'apéro, vu le nom du restaurant et la région, l'absinthe remplace l'EPO (eau, pastis, orgeat)...

Après le menu enfant (jambon, frites), une promenade pédestre et digestive nous amène face au saut du Doubs, chute de 27 m. dont le panache est quelque peu émoussé par le manque d'eau... Là, les chutes d'Iguaçu, je te dis pas!

Nous quittons cet endroit bucolique pour rejoindre la RN où nous attendons Cri-Cri, à l'ombre...

Maintenant, voilà 11 motos qui prennent la direction du barrage du Châtelot. Ouvrage franco-suisse mis en service en 1953. Toute cette eau provoque une petite envie et nous faisons halte sur une terrasse à Goumois, côté suisse.

Pour nous rendre au Soubey, petit village rural qui nous servira de lieu d'hébergement, nous empruntons une toute petite route tortueuse et discrète... tellement discrète qu'elle ne doit pas figurer sur les cartes d'état-major de notre vénérable armée...

Descendus de motos à l'hôtel du Cerf, Jacqueline et Margot montent en chambre, Péco Jr et Corinne en font de même, ainsi que Pin-Pon... mais pas dans la même.

Le reste affronte, à pied, une pente abrupte qui mène à l'école. Là, nous découvrons les deux dortoirs qui sont, en fait, des salles de classes en manque d'élèves, vacances obligent ! Nous mettons les matelas à même le sol, déroulons les sacs de couchage et voilà, les lits sont prêts... «Le» WC et le distributeur de tickets se trouvent en face des dortoirs, les douches dans les vestiaires au sous-sol... Après avoir utilisé ces installations, nous nous retrouvons, frais comme des gardons, sur la terrasse du Cerf où se sert l'apéro... C'est à l'intérieur que nous dégustons la spécialité de la maison, au bleu ou meunière... L'œuvre de Schubert exécutée... on nous sert, aussi, un dessert au Cerf!

Le patron nous offre aimablement un digestif et c'est inévitablement la Damasine qui fait l'unanimité. Cette petite prune de Damas nous rappelle que nous avons rendez-vous avec le marchand de sable...

Ceux qui sont à l'hôtel n'ont que quelques marches à monter pour s'allonger et se jeter dans les bras de Morphée... les autres enfourchent leur moto pour grimper jusqu'aux dortoirs...

A gauche, celui qui ronfle... à droite, ceux qui ronflent pas! Comme il n'y a pas pire ronfleur que celui qui s'ignore... le lendemain matin, dans les deux classes, on balaie la sciure.

La brume noie le paysage, il fait «vachement» frisquet... Il paraît qu'ici les loups viennent en vacances...

Après un petit-déj revigorant, nous repartons pour suivre, à nouveau, le cours du Doubs. Alors que, passés quelques lacets, nous quittons la brume, nous constatons que quelques motos manquent à l'appel!

Eh oui, la belle italienne à Péco Jr n'a pas supporté les rigueurs des nuits jurassiennes! La charge de la batterie est aussi élevée que le QI d'une blonde.!

Si on y va à la retraite avec une blonde, on y va à la poussette avec la Ducat...

Hourra... Corinne entend une pétarade... Hélas, ce n'est pas la Ducati qui démarre mais un Landini qui passe !

Petite parenthèse :

Pour les citadins qui croient que les briques de lait poussent dans les champs et que les vaches sont là uniquement pour vérifier que les trains passent à l'heure, Landini est un tracteur de marque italienne... comme Ducati ! Fin de la parenthèse.

Le fil rouge sur le bouton rouge, le fil noir sur le bouton noir... et la Ducat démarre !

Ainsi, nous poursuivons notre route au fil du Doubs. Traversons Besançon, en partie en passant dessous, faisons le tour de la citadelle et filons, à nouveau, le long du Doubs.

L'horloge biologique du Benz s'étant manifestée depuis quelques dizaines de minutes, nous mettons pied à terre à Ranchot au restaurant de la Marine.

Une fois de plus nous ne prenons pas le menu express... Le sens gustatif comblé et après un bref somme, pour les plus épicuriens, nous filons le long du Doubs sur ses derniers kilomètres.

Et c'est à Verdun-sur-le-Doubs que cette rivière, que nous suivons depuis deux jours, se jette dans les bras grands ouverts de la Saône. Si le Doubs termine là son périple, nous on n'est pas encore arrivé. Peu avant Clairvaux-les-Lacs, la belle italienne nous refait des siennes. Le roulement de la roue arrière refuse d'aller plus loin.

Péco Jr laisse là, à regret, son destrier transalpin et viendra le chercher le lendemain avec une remorque.

Nous profitons de cet intermède mécanique pour nous hydrater. Roby part avec Pin-Pon pour le conduire sur le chemin de l'autoroute.

Nous sautons sur nos montures pour la dernière centaine de kilomètres avec trois motos de moins et deux passagers en plus. L'Abbé Quille prend Péco Jr et Tic-Tic partage sa selle avec Corinne.

Arrivés à Genève, nous avons 700 km aux compteurs dont la presque totalité des 430 km du Doubs...

Son débit est de 170 m<sup>3</sup>/seconde, le notre est de 4cl/seconde... cul sec !!!

Cette sortie culturelle, gastronomique et... mécanique aura permis de répondre à une interrogation qui date de 1993!

En effet, cette année-là, Condor (importateur suisse de Ducati, à l'époque) mis à la disposition des motards-sécurité du TDR, une douzaine de Ducati. Pendant

toute la durée de l'épreuve (6 jours), Hans et son épouse suivaient avec un camion de pièces et deux motos de rechange... Douze ans plus tard, grâce à Péco Jr et sa «vibrante» italienne, je sais pourquoi !

Pour conclure, au nom de tous les participants, à savoir : Jean-Pierre (l'Helvété à l'accent chantant du Sud) et Margot AGU, Bubu, Picsou, Péco Jr et Corinne, Roby, Cri-Cri, Tic-Tic, l'Abbé Quille et Pin-Pon, je remercie le Benz et son aide de camp Jacqueline pour l'organisation de cette sympathique sortie au fil du Doubs.

CLAIRON

---

## Sortie enfants du 18 juin

Y avait personne...

## Sortie du 9 juillet

Ben y avait personne non plus !





# Calendrier des sorties 2005

Date	Lieu	Organisateur	Points
<b>Septembre</b>			
4	Balade avec les enfants «Les Lindarets»	Gérard Schilling	100
7 au 9	Quad à Avallon/F	Nicole Windler	200
11	Journée familiale (CS*)	Wicht/Pécorini	200
16	Filets mignons	Chopard	100
21 au 23	Finale CMPN Gd-Motte	Gilles Valiquer	200
22 au 24	Forêt Noire	Jurg Schluchter	200
27 au 29	Virée au Tessin	Gilles Valiquer	200
<b>Octobre</b>			
8	Gastronomique	Thierry Pahud	100
<b>Novembre</b>			
19	Soirée Annuelle		-



# ***Nos prochaines sorties*** ***Unsere nächsten Ausfahrten***

---

## ***Vendredi 16 septembre 2005, sortie «Filets Mignons»***

Virée très sympathique dans la région du Jura vaudois

Rendez-vous : 8 h45, Station Agip, route de Lausanne pour le café et croissants

Lieu du repas : restaurant «Les Cluds», 1453 Bullet, tél. 024 454 25 94

Inscription : le 13.09.2005 au plus tard.

Alain CHOPARD au 076 554 60 10 ou par e-mail : alain.chopard@police.ge.ch

---

## ***Finale CMPN, Grande-Motte, du mercredi 21 au vendredi 23 septembre 2005.***

Mercredi : en route pour la Grande-Motte, repas de midi : café. Casino, L'INCONTOURNABLE café. de Romans. Logement au centre WWF de la Grande-Motte. En début de soirée briefing pour le rallye.

Jeudi : rallye, équipage(s) du club souhaité pour participation à ce dernier. Me le faire savoir à l'inscription.

Vendredi : trajet de retour. Repas de midi : La Voulte sur Rhône, place Michel Bonard (si restaurant réouvert).

Rendez-vous à 8h, café Tambour Major à Plan-les-Ouates GE. Départ 9h.

Inscription : jusqu'au 30 août 2005, auprès de Gilles Valiquer, voir page 4.

---

## ***Virée au Tessin, du mardi 27 septembre au jeudi 29 septembre 2005.***

Mardi : en route pour le Tessin par le col du Simplon (***ne pas oublier le gilet jaune pour l'Italie***) puis le Centovalli, 1<sup>re</sup> nuit dans la région de Morcote.

Mercredi : départ pour Melide, visite de Swiss miniature.

En route pour la vallée Verzasca, repas dans un grotto. Descente sur Bellinzona, temps libre pour les boutiques ou visite de la vieille ville ou des châteaux.

Prise des chambres dans un hôtel de la région, puis soirée pizza chez une copine de Cassandra.

Jeudi : trajet de retour par la vallée Léventina, col du Nufenen, repas à Ulrichen (grill), puis traversée du Valais et du Chablais (pas d'autoroute) et nous longerons le Léman pour bien finir cette virée.

Rendez-vous à 8 h, «Aux Bonnes Choses» gare de l'aéroport de Genève.  
Départ 9h.

Inscriptions : jusqu'au 15.9.2005, auprès de Gilles Valiquer voir page 4.

---

### ***Motorradtour in den Schwarzwald 22.09.-24.09.2005***

Treffpunkt :

Donnerstag 22.09.2005, 09 :00 Uhr, beim Polizeistützpunkt Bern/ Wankdorf, Schermenweg 9 Autobahnausfahrt Bern/Wankdorf, danach Wegweisern Polizei folgen

Fahrstrecke :

Autobahn A1 bis Oensingen, durchs Baselbiet, Sissach ; Magden ; Grenzübergang Rheinfelden ; Wehrtal ; Todtmoos ; St. Blasien ; Schluchsee ; Titisee/Neustadt ; Schwarzenbach.

Uebernachtung : Schwarzwaldgasthaus Salenhof Schwarzenbach  
D-79822 Titisee / Neustadt, Telefon 07651/71 10, [www.salenhof.de](http://www.salenhof.de)  
GPS : N 47°56`59" – E 08°13`55"

Zimmerpreise : ca. 44 Euro inkl. HP pro Person

Einzelzimmerzuschlag : ca. 10 Euro

Am nächsten Tag steht eine schöne Tour im Schwarzwald auf dem Programm.  
Mit Besichtigung der Hexenmühle

Uebernachtung : Schwarzwaldgasthaus Salenhof

Rückfahrt via Badenweiler ; Lörach ; Grenzübergang St-Louis/F ; Ferrette ; durch den Jura nach Biel ;

Anmeldeschluss : Montag. 09.09.2004

Anmelden bei : Jürg Schlüchter, Spitalstrasse 62, 3280 Meyriez,  
[schluechters@hispeed.ch](mailto:schluechters@hispeed.ch), [pjsh@police.be.ch](mailto:pjsh@police.be.ch), Natel 079 446 81 15

---

# ***Week-end du 25<sup>e</sup> anniversaire du CMP***



***Samedi 24 et dimanche 25 juin 2006***

Notre club va fêter son 25<sup>e</sup> anniversaire en 2006. Pour l'occasion, le comité organise un week-end – Fête de famille – dans un chalet dans le canton de Fribourg, au centre scout de Sonnenwyl à Oberried, entre Marly et La Roche.

Les activités diverses débuteront le samedi après-midi, avec des jeux, des animations musicales, et dans la soirée, nous partagerons un repas en famille. Un bal aura lieu dès la tombée de la nuit...

Pour la journée de dimanche, un petit parcours, sous forme de rallye ou autre, vous fera découvrir la région.

Nous vous demandons de réserver ce week-end et comme le programme n'est pas encore entièrement terminé, il vous sera communiqué dans une prochaine édition.

Le comité

## Sortie EMS, vraiment ?

Vendredi 20 mai, temps merveilleux après une période de pluie agaçante, RV est pris à la station AGIP à Chambésy. Certains y étaient avant, d'autres à, et, le soussigné, un peu après l'heure. Le temps de faire le plein, mais pas d'analyser les remarques sur le qualificatif «sortie EMS» et un nombre impressionnant de motos s'élançant sur la route suisse, par le pied du Jura, le Marchairuz, par Vallorbe à Yverdon. Une fois les casques tombés, je remarque pas mal de têtes grisonnantes, mais tout de même pas encore chenues. Faut croire que les quelques jeunes au bec jaune ne savent plus sourire et manquent de respect envers les aspirants au troisième âge. Au moins ceux-là avaient le rire franc et jeune et probablement la verve la plus aiguisée.



Des camarades nous y attendaient déjà sur la terrasse et après la pause café 19 machines, arborant plaque GE VD NE BE, suivent Picsous par Ste-Croix, Fleurier, La Tcho pour finalement être garées tant bien que mal devant le restaurant de la place à Malleray. Le repas fut bon sous tous les rapports. L'ambiance des plus amicale et finalement on pourrait transcrire le terme EMS en «entrepreneur, malicieux et pétant de santé». Agréables à souhait, les discussions à table, moment de faire connaissance avec les quelques jeunes et départ vers le but de la sortie, la Tour de Moron. Quelques uns ont suivi Picsous à moto jusqu'au pied

de la tour, d'autres ont bifurqué avec Titi sur la place de parc et sont montés sagement en promeneurs avertis, essayant à l'arrivée les quolibets des gros essoufflés par les quelques marches de la tour.

Mont-Blanc, Cervin, Mont-Rose – vous connaissez? La ligne bleue des Vosges, vous avez déjà entendu l'expression? Eh bien, c'est tout cela que nous avons pu admirer depuis le sommet de cette belle œuvre réalisée par de nombreux apprentis en quelque 3 ans.

Arrêt buvette, tournée d'un ancien vice-président pour fêter sa sortie du millénaire et ensuite découverte de petites routes de travers dans le Jura bernois et soleurois; passage dans la cité des ambassadeurs et direction Lyss sur la rive droite de l'Aar et du lac de Bienne. Jamais je n'avais imaginé qu'il existait autant de bleds dans cette région, l'un collé à l'autre et de ce fait, nous sommes bloqués à 50 km/h. Notre ami séduois Pin Pon en a largement profité pour accorder un moment de répit à sa GoldWing hyper équipée en accessoires plus ou moins tolérés, pour se reprendre après les petites montées et descentes successives (la machine doit être rendue un peu poussive par la gourmandise en énergie des accessoires pour bateaux de haute mer).

Dernier arrêt groupé à Montilier, au bord du lac de Morat, verrée du second ancien vice-président et séparation des participants. Le dernier carré (en fait 8) ne désiraient pas rentrer l'estomac vide et se sont attablés au café du Nord à Ferlens où avaient lieu dans le passé certaines réunions du comité, à mi-chemin entre Berne et Genève.

Derniers vrombissements au démarrage, franchissement du Chalet-à-Gobet et spectacle impressionnant d'un orage sur la Haute-Savoie. Quelques gouttes dans la région de Gland et constante diminution de motos au gré des sorties. Finalement, je fus le seul fidèle de Picous, car je l'ai suivi jusque dans le garage dans lequel dorment nos machines depuis des années.

Sortie EMS, oui En Mai et en pleine Santé.

Charly FAEH



## Sortie du rallye CMPN à Auch

En ce lundi 6 juin, 7 valeureux membres du CMP (Fuhrer Charles, Valiquer Gilles, Windler Nicole, Lau Sung-Kee, «un tout neuf enfin», Amez-Droz Patrick, Bonard Michel et De Sousa José, tous de la PSI) se sont donnés rendez-vous au Tambour-Major pour le traditionnel café-croissants avant le départ pour l'auberge du Bérange.

Nous enfourchons nos 7 montures et c'est Fufu qui mène la danse. Comme d'habitude nous faisons le plein des bécanes et le repas de midi à?... Romans, votre incontournable café. Casino. Après le repas nous repartons avec le sourire, le temps et au beau fixe et vers 17 h arrivée. Prise des chambres et douche réparatrice avant de retrouver notre ami Daniel Olombel pour un apéritif bien mérité.



Mardi 7 juin départ 9 h pour rejoindre Auch, ville qui accueille le rallye cette année. 17 h réunion des pilotes et des contrôleurs à l'hôtel Campanile. Aucun d'entre nous ne s'était inscrit comme participant et dans l'euphorie du moment je me suis inscrit en entraînant Nicole et Sung-Kee dans ce délire. Faire un rallye avec mon stand de glace, un peu félé non ?

Imaginez Daniel m'encourageant avec son accent du sud «allez Gilles tu le fais ave LAU» et moi du tac au tac «t'es pas fou, j'le fais à moto» regard de Daniel et éclat de rire général !

Mercredi 8 juin 7 h 30 me présente au départ avec mes deux complices où nous touchons les cartes du parcours, ça ne va pas être du gâteau, que des petites routes et même des chemins à travers champs, 140 km à faire en 4 heures...

8 h mon départ, 8 h 2 départ de Sung-Kee et 8 h 4 celui de Nicole, comme prévu nous nous sommes attendus au premier virage afin de faire la route ensemble. Nous pensions qu'à plusieurs ça irait mieux pour lire la carte, chercher les chemins et surtout trouver les points de contrôles.

Après 3 h 30 de route nous arrivons enfin au ravitaillement (soit  $\frac{2}{3}$  du parcours) inutile de vous dire que nous ne finirons pas dans les temps. Nous sommes encouragés sur place par Fufu, Michel, José, Patrick et Daniel. Nous buvons et mangeons et repartons pour la fin du trip. 45 minutes plus tard, fatigués, paumés à quelques km du ravitaillement mais également tout près de la ligne d'arrivée, nous décidons de ne pas poursuivre et abandonnons (si nous avions continué, je ne pourrais pas encore écrire ces quelques lignes pour vous distraire).

Nous retrouvons le reste de l'équipe à l'arrivée.

17 h 30, Préfecture de Auch, distribution des prix par les autorités, le trophée pour les participants étrangers est décerné au 1<sup>er</sup> du classement des Suisses, un certain Vatikier, remise de la coupe par Monsieur le Préfet en personne! Avec mon stand de glace en plus, **titré meilleur POLICIER motard de Suisse**..... héhéhé, faudra vous y faire, c'est une année comme ça!

Jeudi 9 juin, nous quittons Auch avec comme guides Daniel et Guy, direction les pyrénées. Nous traversons Lannemezan, Arreau, le col d'Aspin et le col du Tourmalet, Argelès et Gazost. Repas à La Châtaigneraie, magnifique restaurant avec terrasse, chambres d'hôtes et possibilité de locations saisonnières. Moteur et nous continuons la balade: Lourdes, St-Gaudens, St-Girons, Tarascon, le col du Puymorens et Mont-Louis où nous passerons la nuit dans l'hôtel Le Clos Cerdan.

Vendredi 10 juin, Fufu et Guy restent à l'hôtel afin de profiter des installations de l'espace Aquaforme du centre de balnéothérapie. Le gros de la troupe reprend les motos afin de rallier Pas de la Case, Andorre en remontant le col de Puymorens. Retour à Mont-Louis à 12 h 30 pour le repas de midi. 14 h direction Palavas-les-Flots en passant par Perpignan, Narbonne, Béziers et Sète. Prise des chambres, douches, apéro et repas en périphérie de Montpellier.

Nous sommes tous fatigués et ne tardons pas à nous coucher. Fufu a fixé le départ à 9 h.



Samedi 11 juin, 7h45 Fufu fait déjà les cent pas dehors et frappe à nos portes pour nous dire que c'est l'heure... Nous prendrons quand même le temps de déjeuner, de plus Daniel et son coéquipier nous rejoignent pour un café.

10h cette fois c'est la bonne, nous roulons et nos deux amis partent en patrouille moto dans la région de Narbonne. Route habituelle, mais il faut souligner un détail important: repas de midi... Hé ben non ! pas de café. à Romans mais dans un Mc Do, sais plus où!!!!

A Saint-Laurent-Du-Pont, la route est encombrée par un groupe de motards allemands, une partie de notre groupe double ces derniers sauf Sung-Kee qui impressionné par ces teutons, profite de cette proximité pour parfaire ses connaissances linguistiques avant de retrouver l'usage de sa poignée droite, je passe également après plusieurs tentatives, (ils n'apprécient certainement pas de se faire passer par un stand de glace) et nous les saluons un peu plus tard depuis la terrasse d'un bistrot de Chambéry. 17h arrivée à Eaumorte pour un dernier jus.

Un grand merci à Fufu qui a organisé cette sortie ainsi qu'à Daniel pour l'expérience qu'il transmet à nous autres «caramels» qui l'avons talonné durant ces quelques jours de balade. Merci pour la bonne humeur et la joie de mes camarades de virée.

Votre «peintre» Gillou

***Nos annonceurs  
nous aident...  
pensons à eux!***

# Stamms Vaud/Fribourg 2005

**Mardi 27 septembre 2005**

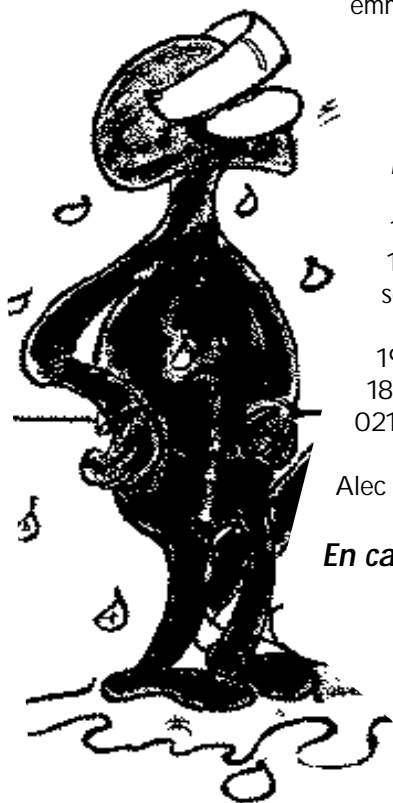
13 h 30, restaurant du Tennis de Morges

19 h, ferme auberge La Matoule

1439 Rances, 024 441 01 14

depuis Rance suivre les panneaux La Matoule ou La Mathoulaz

Eric MAURON, 078 737 20 60,  
emm.mauron@bluewin.ch



**Mardi 25 octobre 2005**

16 h, restaurant du Rallye  
1630 Bulle, route de Riaz 16  
sortie AR 12, dir. Bulle centre ville

19 h, restaurant de la Valsainte  
1800 Vevey, rue du Collège 22,  
021 921 32 60

Alec GAMBINI, 079 641 32 42

***En cas de pluie, la virée est annulée.***

# Reise nach Schottland, September 2006

## 25. Jahrestag des CMP

Im Juni 1991, zum zehnten, haben wir ein internationales Treffen in der Stadt Genf organisiert. Anlässlich des 15. im März 1996, sind wir nach Daytona / Florida geflogen. Im Mai 2001, zum 20. haben wir die Dixie-road von New Orleans nach Los Angeles unter die Räder genommen. Nächstes Jahr feiert unser Verein den 25. Jahrestag. Zu diesem Ereignis hat der Vorstand eine Reise nach Grossbritannien und besonders in die schottische Provinz, vorgesehen. Nach der Fahrt über Frankreich, Luxemburg und Belgien werden wir in Holland auf das Schiff geladen. Wir werden dann auf der Ostküste von England anlegen und nach Schottland weiterfahren. Auf der Rückfahrt werden wir England und den Kanal durchqueren, bevor wird Frankreich durchfahren und unsere Heimat erreichen. 12 Tage sind für diese Reise vorgesehen und die Totaldistanz beläuft sich auf knapp 4000 km.

**1. und 2. Tag:** Schweiz – Dijon- Metz – Luxemburg (Nacht) – Namur – Brüssel – Antwerpen – Rotterdam. Überfahrt 21 Uhr/8 Uhr für zirka 240 Euros, für Kabine + Essen für 2 Personen und 1 Motorrad.

**3. Tag:** Kingston Upon Hill – York – Edinburgh.

**4. Tag:** Besichtigung von Edinburgh.

**5. Tag:** Edinburgh – Perth – Dufftown (Whisky-Strasse).

**6. Tag:** Dufftown – Inverness (Hauptstadt des schottischen Gebirges)

**7. Tag:** Inverness und Umgebung

**8. Tag:** Inverness – Loch Ness – Fort William – Glasgow.

**9. Tag:** Glasgow – Windermere (Lake District).

**10. Tag:** Windermere – Douvres.

**11. und 12. Tag:** Calais – Reims – Auxerre (Nacht) – Schweiz

Kontakte müssen noch aufgenommen werden mit unseren IPA-Kollegen damit wir auf Hilfsbereitschaft besonders im Bereich Unterkunft zählen dürfen. Mitglieder die für diese Reise Interesse zeigen, können dies schon jetzt dem Unterzeichneten bekanntgeben. Dies wird uns ermöglichen sich eine Idee zu machen über die Teilnahme. Mehr Informationen werden in den nächsten Ausgaben des Vereins-Journal publiziert.

Für das Veranstaltungs-Team: Jean-Pierre FIUMELLI

# Voyage en Ecosse, septembre 2006

## 25<sup>e</sup> anniversaire du CMP

En juin 1991, pour le 10<sup>e</sup>, nous avons organisé une concentration internationale en ville de Genève. Pour le 15<sup>e</sup>, en mars 1996, nous étions parti à Daytona en Floride. En mai 2001, pour le 20<sup>e</sup>, nous avons «fait» la route Dixie, de La Nouvelle-Orléans à Los Angeles. L'an prochain, le club fêtera ses vingt cinq ans d'existence. A cette occasion, le comité a prévu un déplacement en Grande-Bretagne et notamment dans la province écossaise. En traversant la France, le Luxembourg et la Belgique, nous prendrons le bateau aux Pays-Bas. Nous accosterons sur la côte est de l'Angleterre, pour rejoindre l'Ecosse. Au retour, nous traverserons l'Angleterre et la manche, avant de parcourir la France pour rejoindre notre pays. Le périple est prévu sur 12 jours et représente un peu moins de 4000 km.

Date : Du lundi 4 au vendredi 15 septembre 2006

Programme provisoire :

### **Jour 1 et 2 :**

Suisse – Dijon – Metz- Luxembourg (nuit) – Namur- Bruxelles – Anvers – Rotterdam. Traversée 21 h/8h pour environ 240 euro, comprenant la cabine + repas pour 2 personnes et 1 moto.

**Jour 3 :** Kingston Upon Hill – York – Edimbourg.

**Jour 4 :** Visite d'Edimbourg.

**Jour 5 :** Edimbourg – Perth – Dufftown (la route du whisky).

**Jour 6 :** Dufftown – Inverness (capitale des Highlands écossais)

**Jour 7 :** Inverness et environs

**Jour 8 :** Inverness – Loch Ness – Fort William – Glasgow.

**Jour 9 :** Glasgow – Windermere (Lake District).

**Jour 10 :** Windermere – Douvres.

**Jour 11 et 12 :** Calais – Reims – Auxerre (nuit) – Suisse

Des contacts doivent encore être pris avec nos collègues de l'IPA afin d'avoir quelques facilités notamment pour les logements. Les membres intéressés par ce voyage, peuvent déjà faire part de leur intérêt au soussigné. Ceci permettra d'avoir une idée de la participation. De nouveaux détails paraîtront dans les prochaines éditions de notre CMP journal.

Le G.O. de service : Jean-Pierre FIUMELLI

# 2005/2006

## **Animateurs régionaux**

### **Regionale Kontaktpersonen**

Région Neuchâtel      Alain SAUDAN      Tél. prof.    032 722 22 22  
Grand Rue 15      Tél. privé    032 730 28 03  
2037 MONTMOLLIN      Mobile        079 270 96 86  
a.saudan@bluewin.ch

Région Valais      Eric VUYET      Tél. prof.    027 323 33 33  
Chemin des Cerisiers 4      Tél. privé    027 203 30 46  
1967 BRAMOIS      Mobile        079 750 75 86  
e.vuyet@netplus.ch

Région Berne  
& Soleure      Roland FLÜCKIGER      Tél. prof.    031 634 44 96  
Möriswilstrasse 38      Tél. privé    031 829 40 07  
3043 MÖRISWIL      Mobile        079 702 89 40  
pfld@police.be.ch

Région Zürich  
& Grisons      Ernesto GRAF      Tél. prof.    01 655 57 09  
Hinterbergstrasse 51      Tél. privé    041 740 15 80  
6312 STEINHAUSEN      Fax privé     041 740 15 90  
ernesto@ipa-swiss.ch      Mobile        079 684 15 58

Région Vaud  
& Fribourg      Yvan DURIG      Tél. prof.    021 315 34 11  
Chemin du Petit Devin      Mobile        079 212 69 60  
1083 MEZIÈRES  
yvan.durig@lausanne.ch

# STAMMS



## **Neuchâtel**

Voir directement avec :  
Alain Saudan 079 270 96 86

## **Genève**

*Chaque dernier mercredi du mois,  
dès 18h30.*

Jean-Pierre Willa  
Route de Sous-Moulin 30  
1225 Chêne-Bourg  
Tél. 079 204 07 05

## **Valais**

*Chaque premier vendredi du mois,  
dès 19h30.*

Café restaurant de VISSIGEN  
Route de Vissigen 44  
1950 SION, 027 203 37 96

Pro-shop



**DAINESE®**

-10%  
paiement  
comptant

1<sup>er</sup> de Suisse sur 200 m<sup>2</sup>

**motonorm**

2, rue Dubois-Melly

E-mail: [motonorm@cortex.com](mailto:motonorm@cortex.com)

Internet: [www.motonorm.com](http://www.motonorm.com)

1205 Genève

Tél. 022 328 41 36



# BATTERIES

## SUPERMARCHÉ

Montages et contrôles de charges: gratuit

Autos - Motos - Camions - etc.

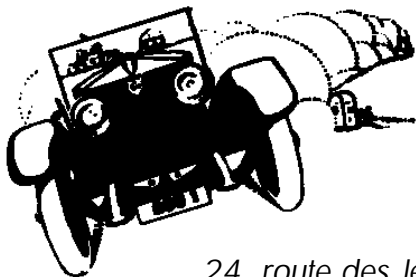
Chemin de Pinchat 39 - 1227 Carouge - Tél. 022 342 23 78 - 079 758 57 28



Nos annonceurs nous aident,  
pensons à eux lors de nos achats!

# CARROSSERIE & GARAGE AGU

Gérard & Jean-Pierre Agu



24, route des Jeunes - 1227 Carouge/Genève

Tél. 022 343 43 22 - Fax 022 900 13 64

**PP**  
**1295 MIES – TANNAY**

Changement d'adresse au  
C.M.P – Hôtel de Police  
Case postale 236 – 1211 Genève 8

# LE N° 1 DU DÉPANNAGE



**AUTO-SECOURS GENEVE**

Rapatriement dans toute l'Europe

**Station d'essence  
avec serviceman**

- Voitures
- Poids lourds
- Utilitaires
- Motos

**Réparations  
Entretien mécanique  
toutes marques  
Carrosserie**

**Voitures de location dès Fr. 45.- par jour**

**Rive gauche**

68-70, rue de Montchoisy – 1207 Genève  
Tél. 022 735 22 25 – Fax 022 786 37 55

**Rive droite**

18, chemin Delay – 1214 Vernier  
Tél. 022 341 48 45 – Fax 022 341 48 42